

12 SEMANA

Belgia

TALLERES
DANZA
CINE

DISEÑO
HISTORIETA
EXPOSICIONES

en La Habana

y Santiago de Cuba

DEL 4 AL 15 DE
NOVIEMBRE DE 2017

Como cada año, la segunda semana de noviembre traerá una variada propuesta cultural, con el objetivo de acercar ejemplos de la cultura belga al pueblo cubano. En esta edición tendremos una exposición de fotografías de artistas belgas de la historieta, obra de la fotógrafa Patricia Mathieu; y la presentación del libro *Kronikas-El inventario imaginario*. En la FAC, se expondrá una selección de carteles extraídos del libro *Bread & Roses* de las ediciones Meta-Morphosis. Esta muestra está dividida en dos partes: carteles belgas históricos y carteles de futuro, realizados por artistas belgas e internacionales. Para el cine hemos organizado una retrospectiva de los hermanos Dardenne, con el apoyo de la Sra. Marilyn Watelet, quien nos acompañará en este evento. Además de las historietas y el cine, imprescindibles en nuestra programación, contaremos con un espectáculo de danza organizado por la compañía Irène K de Bélgica y Retazos, de Cuba. El pintor belga Piet Raemdonck nos compartirá una muestra de dibujos sobre el verano y el otoño belga, realizados en los jardines de personalidades belgas del mundo del arte. Igualmente, esta Semana Belga tendrá un marcado acento académico con una amplia misión del Consejo Interuniversitario Flamenco (VLIR) y un taller para estudiantes de diseño entre el Instituto Superior de Diseño Industrial (ISDi) y el Colegio Universitario Thomas More. Con el apoyo del VLIR y de la Universidad de Oriente, tendremos por segunda vez un Día Belga en Santiago de Cuba.

**TALLER ITINERANTE CON VISTAS AL PRÓXIMO VOLUMEN
KRONIKAS - EL INVENTARIO IMAGINARIO.**

SALIDA SIEMPRE A PARTIR DE LA VITRINA DE VALONIA.

DEL SÁBADO 4 AL SÁBADO 11 / 10:00 / VITRINA DE VALONIA

San Ignacio 358 entre Teniente Rey y Muralla, Plaza Vieja

Bajo la égida de los autores belgas Etienne Schröder, Hilde Baele y Jeroen Jansen. Los participantes (escritores, ilustradores e historietistas interesados) podrán inventariar, durante los recorridos por la ciudad, sus elementos patrimoniales predilectos, a partir de las técnicas de guión y dibujo propias del cómic.

**CONFERENCIA DEL SR. PATRICK HOSS SOBRE
LAS TRADICIONES VIGENTES EN EL GRAN DUCADO DE LUXEMBURGO
Y EN LA PROVINCIA BELGA DEL MISMO NOMBRE.**

LUNES 6 / 16:00 / ALIANZA FRANCESA DE LA HABANA, SEDE SARTRE

15 y J, Vedado

TALLER DE DISEÑO ISDI-THOMAS MORE.

DEL MARTES 7 AL MIÉRCOLES 15

08:00-12:00

INSTITUTO SUPERIOR DE DISEÑO (ISDi)

Belascoaín 710 esq. Padre Varela, Centro Habana

ISDi
Instituto Superior de Diseño

THOMAS MORE

interieur design

FRAME

JES@
JURY SUPERVISADO SERVICE
REPRESENTATIVE

DAMN®

LUCAS
creative

CUBASPECIALIST



**PRESENTACIÓN DEL PRIMER VOLUMEN
DE KRONIKAS-EL INVENTARIO IMAGINARIO
EN LA VITRINA DE VALONIA.**

MARTES 7 / 17:00 / VITRINA DE VALONIA

San Ignacio 358 entre Teniente Rey y Muralla, Plaza Vieja

A partir de una iniciativa de la Región de Bruselas-Capital, *Kronikas* es una experiencia triangular de escritura, ilustración e historieta entre creadores de Argel, Bruselas y La Habana, que muestra un inventario imaginario del patrimonio de cada ciudad desde la óptica de sus autores.



Embajada del Reino de Bélgica
en Cuba

MINISTERIO
de Cultura
REPUBLICA DE CUBA



Wallonie - Bruxelles
international.be

be
be.brussels

international.brussels
BRUSSELS REGIONAL PUBLIC SERVICE

Vitrina de
Valonia

DISEÑO / IUSELOY

Alliance Française
de Cuba

LA COOPERACIÓN BELGA
AL DESARROLLO

.be



F.A.C.

IRENE
K

DANZA
TEATRO
RETAZOS

vliruos

THOMAS
MORE

ISDi
Instituto Superior de Diseño

ministerio de educación superior

AIRFRANCE

KLM

ILUSTRACIÓN / ARASSAY HILARIO

icaic
Instituto Cubano del Arte
e Industria Gráficas

Ciudad de Cuba

ASTRIDE

CENTRO DE ARTE CONTEMPORÁNEO
wifredo lora

12 SEMANA

EXPOSICIONES
DANZA CINE
en La Habana

DISEÑO
HISTORIETA TALLERES
y Santiago de Cuba



- Lanzamiento del juego Kronikas No. 1, para descubrir los rincones habaneros que inspiraron las historias: la Ceiba del Templete, un edificio de la calle Galiano, el Bar Bigote de Gato, el Café Bohemia y los Jardines de la Tropical.
- Concierto dibujado a cargo de los adolescentes del Taller La Habana en historietas junto a algunos historietistas que también han trabajado como músicos.



PRESENTACIÓN DE MATERIALES AUDIOVISUALES SOBRE LA INCREÍBLE HISTORIA DE JÉRÔME SEBASONI, UN RUANDÉS COMPAÑERO DE LA GUERRILLA DEL CHÉ GUEVARA EN EL CONGO.

MIÉRCOLES 8 / 15:00 / VITRINA DE VALONIA
San Ignacio 358 entre Teniente Rey y Muralla, Plaza Vieja

Intercambio con Hilde Baele y Jeroen Janssen, los autores de un reportaje ilustrado y audiovisual belga-africano-cubano y descripción de su proceso de trabajo.



INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN PERSONAL EN UN JARDÍN BELGA, DEL PINTOR PIET RAEMNDONCK. OBRAS QUE MUESTRAN EL VERANO Y EL OTOÑO BELGA.

MIÉRCOLES 8 / 17:00 / CENTRO DE ARTE CONTEMPORÁNEO WIFREDO LAM
San Ignacio esquina Empedrado, Plaza de la Catedral

CONFERENCIA “LOS PORDIOSEROS DEL MAR EN EL SIGLO XVI. LIBERTAD Y PIRATERÍA EN LOS PAÍSES BAJOS Y EL NORTE DE FRANCIA PREMISAS DE UNA NARRATIVA NACIONAL REVOLUCIONARIA EN BÉLGICA”, IMPARTIDA POR EL SR. NICOLAS BOGAERTS, PERIODISTA E HISTORIADOR BELGA.

JUEVES 9 / 10:00 / ALIANZA FRANCESA DE LA HABANA, PALACIO DE PRADO / Prado 212 esq. Trocadero



INAUGURACIÓN DE LA MUESTRA "BREAD & ROSES", DE CARTELES SINDICALES BELGAS RECOPIRADOS POR META-MORPHOSIS.

JUEVES 9 / 18:30 / PARED NEGRA. FÁBRICA DE ARTE CUBANO FAC

26 esq. 11, Vedado

Se expondrá una selección de carteles extraídos del libro "Bread & Roses" de las ediciones Meta-Morphosis. Esta muestra está dividida en dos partes: Carteles belgas históricos y carteles de futuro, realizados por artistas belgas e internacionales. Presentación del libro "Bread & Roses", del proyecto Meta-Morphosis y de su programa en Cuba.

VISITA AL ISA DE ESTUDIANTES Y PROFESORES DE THOMAS MORE.

VIERNES 10 / 10:00 / INSTITUTO SUPERIOR DE ARTE Cubanacán

DÍA BELGA EN SANTIAGO DE CUBA, ORGANIZADO POR EL VLIR.

SÁBADO 11/ UNIVERSIDAD DE ORIENTE

Taller de fotografía, proyección de un filme belga, intercambio de actores académicos belgas y cubanos.



INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN DE FOTOS DE ARTISTAS DE LA HISTORIETA DE VALONIA-BRUSELAS Y DE CUBA, POR LA FOTÓGRAFA BELGA PATRICIA MATHIEU.

MARTES 14 / 17:00 / VITRINA DE VALONIA
San Ignacio 358 entre Teniente Rey y Muralla, Plaza Vieja



ESPECTÁCULO DE DANZA POR LAS COMPAÑÍAS RETAZOS DE CUBA E IRENE K DE BÉLGICA.

MARTES 14 / 19:00 / LAS CAROLINAS
Amargura 65 entre San Ignacio y Mercaderes

REUNIÓN DE DIÁLOGO ESTRATÉGICO DE LOS ACTORES DE LA COOPERACIÓN BELGA EN CUBA. SOLO POR INVITACIÓN. MIÉRCOLES 15 / 09:0 / EMBAJADA DE BÉLGICA EN LA HABANA



INAUGURACIÓN DE LA MUESTRA DE CINE RETROSPECTIVA DE LOS HERMANOS DARDENNE, ORGANIZADA POR LA CINEMATECA DE CUBA Y PRESENTADA POR LA PRODUCTORA BELGA MARILYN WATELET.

MIÉRCOLES 8 / 20:00 / MULTICINE INFANTA, SALA 1

Infanta entre San Miguel y Neptuno, Centro Habana

PROGRAMA

MIÉRCOLES 8 / 8:00 p.m.: *EL NIÑO DE LA BICICLETA* (Le gamin au vélo, 2011)
(FUNCIÓN INAUGURAL CON LA PRESENCIA DE LA PRODUCTORA MARYLIN WATELET)

JUEVES 9 / 6:00 p.m.: *DOS DÍAS, UNA NOCHE* (Deux jours, une nuit, 2014)

VIERNES 10 / 6:00 p.m.: *EL SILENCIO DE LORNA* (Le silence de Lorna, 2008)

SÁBADO 11 / 5:00 p.m.: *EL NIÑO* (L'enfant, 2005)
/ 8:00 p.m.: *EL NIÑO DE LA BICICLETA* (Le gamin au vélo, 2011)

DOMINGO 12 / 5:00 p.m.: *DOS DÍAS, UNA NOCHE* (Deux jours, une nuit, 2014)
/ 8:00 p.m.: *EL SILENCIO DE LORNA* (Le silence de Lorna, 2008)



Los hermanos Dardenne (Jean-Pierre y Luc), renombrados cineastas belgas, poseen un estilo caracterizado por el naturalismo, una austera sobriedad narrativa, la ausencia de música en sus puestas en escena y los contenidos sociales de sus historias, con una mirada incisiva sobre los problemas que inciden en la felicidad de niños, adolescentes y jóvenes.

Jean-Pierre (1951) y Luc (1954), nacidos en Lieja, como otros hermanos famosos del cine, los Coen o los Wachowski, escriben, dirigen y producen juntos sus películas y según se afirma se autocalifican como “una persona con cuatro ojos”.

Los inicios de su andadura por el arte cinematográfico datan de finales de los años setenta a través de varios documentales, y en 1987 rodaron su primera obra de ficción titulada *Falsch*, si bien el inicio de su reconocimiento en el panorama cinematográfico internacional ocurrió pocos años después cuando presentaron *La promesa* en el Festival de Valladolid, obteniendo el máximo premio del certamen, la Espiga de Oro. A esta seguiría *Rosetta* (1999) que se convertiría en ganadora de la Palma de Oro en la edición número 52 del Festival de Cannes, evento que a partir de entonces los recibiría con los brazos abiertos. Ejemplos de ello es que dos películas más tarde volverían a ganar la Palma de Oro con *El Niño* (2005) —algo insólito en este famoso evento—; con *El silencio de Lorna* (2008) obtendrían la distinción al mejor guion, y *El niño de la bicicleta* les permitiría conseguir el Premio Especial del Jurado en 2011.

Sus más recientes trabajos son la coproducción *Dos días, una noche* (2014), nominada al César y presentada al premio Oscar, y *La Chica Desconocida* (2016).

La Cinemateca de Cuba, en coordinación con la Embajada de Bélgica y la productora Maryline Watelet les presenta un programa con algunas de las más famosas películas de los hermanos Dardenne.



EL NIÑO DE LA BICICLETA / *Le gamin au vélo* / Jean-Pierre y Luc Dardenne (87') Bélgica-Francia-Italia, 2011 / s.t. españoles / Cécile De France, Thomas Doret, Jérémie Renier, Fabrizio Rongione, Egon Di Mateo, Olivier Gourmet. Colores. Cyril, un niño de once años, se escapa del hogar de acogida, donde su padre lo dejó después de prometerle que volvería a buscarlo. Lo que Cyril se propone es encontrarlo. Después de llamar en vano a la puerta del apartamento donde vivían, para eludir la persecución del personal del hospicio, se refugia en un gabinete médico y se echa en brazos de una joven sentada en la sala de espera. Así es como, por casualidad, conoce a Samantha, una peluquera que le permite quedarse con ella los fines de semana... Gran Premio del Jurado (compartido) en el Festival de Cannes; mejor guion en los Premios del Cine Europeo; nominada al mejor filme extranjero en los Globos de Oro, y otras distinciones.

DOS DÍAS, UNA NOCHE / *Deux jours, une nuit* / Jean-Pierre y Luc Dardenne (95') Bélgica-Francia-Italia, 2014 / s.t. españoles / Marion Cotillard, Fabrizio Rongione, Pili Groyne, Simon Caudry, Catherine Salée, Batiste Sornin, Alain Eloy, Myriem Akeddiou, Fabienne Sciascia, Olivier Gourmet. Colores. Sandra dispone sólo de un fin de semana para ir a ver a sus colegas de la oficina y convencerlos de que renuncien a su paga extraordinaria para que ella pueda conservar su trabajo. Su marido la acompaña para apoyarla... La actriz Marion Cotillard ganó el premio a la mejor actriz europea y fue nominada al premio César y al Oscar, y el filme ganó un premio Lumière y los premios Magritte al mejor filme y a los mejores realizadores, y fue candidato a los premios BAFTA y al César al mejor filme extranjero. Participó, además, en la sección oficial a concurso en los festivales de Cannes y Valladolid.

EL SILENCIO DE LORNA / *Le silence de Lorna* / Jean-Pierre y Luc Dardenne (101') Bélgica-Reino Unido-Francia, 2008 / s.t. españoles / Arta Dobroshi, Jérémie Renier, Olivier Gourmet, Fabrizio Rongione. Colores. Lorna, una joven albanesa residente en Bélgica, aspira a comprar un bar con su novio Sokol, y para ello se asocia con Fabio, un mafioso de poca monta. Fabio ha organizado un matrimonio de conveniencia entre Claudy y ella para que así pueda obtener la nacionalidad. Según el plan de éste, Lorna debería casarse más tarde con un delincuente ruso que también pretende adquirir la nacionalidad belga, pero para que este segundo matrimonio sea posible, Fabio planea asesinar a Claudy... Mejor guion en el Festival de Cannes de 2008.

EL NIÑO / *L'enfant* / Jean-Pierre y Luc Dardenne (91') Bélgica-Francia, 2005 / s.t. españoles / Jérémie Renier, Deborah François, Jérémie Segard, Fabrizio Rongione, Olivier Gourmet, Anne Gerard. Colores. Sonia, una jovencita que vive de la seguridad social, tiene un bebé recién nacido. Su pareja, Bruno, es un marginal que pernocta bajo un puente y lleva a cabo pequeños atracos. A espaldas de Sonia, Bruno decide vender el bebé, lo que desencadenará consecuencias imprevisibles... Los hermanos directores Dardenne prosiguieron aquí sus hiperrealistas crónicas urbanas sobre personajes perisféricos en esta dura, dramática y excelente película, merecedora de la Palma de Oro en el Festival de Cannes, 2005, evento en el que ya habían obtenido igual premio con *Rosetta* (1999). *L'enfant*, además, recibió tres importantes candidaturas para el premio francés *Cesar* (película, director, guión).

Programación y Notas: Antonio Mazón Robau

Agradecimientos: Embajada de Bélgica, Marylin Watelet, Sergio R. Mercenit.